



**СВИДЕТЕЛЬСТВО**  
**ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

**CERTIFICATE**  
**OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES**

Изготовитель  
Manufacturer

**KOBELCO WELDING OF KOREA CO., LTD. (BRN 609-81-21999)**

Адрес  
Address

**97, Charyongdanji-ro, Uichang-gu, Chang-won-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea.**

Сварочные материалы  
Welding consumables

*Порошковая проволока для полуавтоматической или автоматической сварки в среде защитного газа марок:*  
*Flux-Cored Wire for Semi-Automatic or Automatic Welding with Shielding Gas trade name:*  
*DW-100 / CO<sub>2</sub>; MX-200H / CO<sub>2</sub>; MX-200HxMX-200H / CO<sub>2</sub>; DW-55L / CO<sub>2</sub>.*

*Расходные материалы для электрической и электрогазовой сварки марки:*  
*Consumables for Electroslag & Electrogas Welding trade name:*  
*DW-S43G / CO<sub>2</sub> / KL-4.*

Первоначальные испытания проведены под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Initial tests have been carried out under technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 20.10631.296 от 16.11.2020  
Survey Report No. of (дата/date)

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Акт испытаний No. 20A-RUR одобрен РС 21.07.2020.**

**Акт испытаний No. 20R-LDR одобрен РС 03.11.2020.**

**Test report No. 20A-RUR was approved by RS of 21.07.2020.**

**Test report No. 20R-LDR was approved by RS of 03.11.2020.**

На основании освидетельствований и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутые сварочные материалы удовлетворяют требованиям правил Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that the welding consumables listed above have been surveyed and tested and thereby meet the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping rules.

Область одобрения и технические данные согласно Приложению (на 1 листах).  
Scope of approval and technical data listed in Annex (on 1 pages).

Настоящее Свидетельство с Приложением (на 1 листах) действительно до 21.10.2024 и подлежит  
This Certificate with Annex (on 1 pages) is valid until 21.10.2024 (data,date) and is subject to

ежегодному подтверждению.  
annual confirmation.

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 16.11.2020 № 20.10632.296  
Date of issue No.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



*(Handwritten signature)*  
(подпись)  
signature

Латухин М.О. / M. Latukhin

(фамилия, инициалы)  
name



ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА  
ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE

На основании результатов испытаний и освидетельствований действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of tests and survey, the validity of this Certificate is confirmed

до 21.10.2021  
until

Дата: 24.07.2020  
Date:



*(Handwritten signature)*

16.11.2020

Инженер-инспектор: PC / RS  
Surveyor: (подпись)  
signature

до  
until

Дата:  
Date:

Инженер-инспектор:  
Surveyor:

(подпись)  
signature

до  
until

Дата:  
Date:

Инженер-инспектор:  
Surveyor:

(подпись)  
signature

до  
until

Дата:  
Date:

Инженер-инспектор:  
Surveyor:

(подпись)  
signature



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА  
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

6.5.33.1

Лист 1  
Page

Всего листов 1  
Number of pages

ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 20.10632.296  
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов  
Scope of approval and technical data of welding consumables

Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
Порошковая проволока для полуавтоматической или автоматической сварки в среде защитного газа Flux-Cored Wire for Semi-Automatic or Automatic Welding with Shielding Gas	DW-100 / CO2 MX-200H / CO2	2MS H10, 2YMS H10, 2Y40MS H10 3YMS	All position + V-Down (1) Butt(Flat), Fillet(Flat, Horizontal Fillet) (4)	DC(+) (ДСЕР) DC(+) (ДСЕР)	1.2 ~ 1.6 1.2 ~ 1.6	ASME / AWS A5.20 E7T-1C EN ISO 17632-A - T 42 0 P C 1 H10 ASME / AWS A5.20 E70T-1C	Работа удара KV была испытана при 0°C Impact energy KV has been tested at 0°C Работа удара KV была испытана при -20°C Impact energy KV has been tested at -20°C
Расходные материалы для электрической и электрогазовой сварки Consumables for Electroslag & Electrogas Welding	DW-S43G / CO2 / KL-4 DW-55L / CO2	V3, V3Y 5Y40MS H5 5Y50MS H5	V-up (3) All position + V-Down (1) Butt(Flat), Fillet(Flat, Horizontal Fillet) (4)	DC(+) (ДСЕР) DC(+) (ДСЕР)	1.6 1.2 ~ 1.4	ASME / AWS A5.26 EG70T-2 ASME / AWS A5.29 E81T1-K2C EN ISO 17632-A - T 46 6 1.5NI P C 1 H5	Работа удара KV была испытана при -20°C Impact energy KV has been tested at -20°C Работа удара KV была испытана при -60°C Impact energy KV has been tested at -60°C

Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано «Одобрено РС» с указанием категории сварочного материала.  
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the packing it is to be noted: "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры  
Code of Nomenclature

14200100, 14300100

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)  
signature

(фамилия, инициалы)  
name

Датухин М.О. / М. Латикин

12/2004